

15 AL 22 DE NISÁN 5782
15 AL 23 DE ABRIL 2022

LIBERACIÓN דמן חרותנו

פֶּסַח

AYER, HOY Y SIEMPRE





¿Qué es Pésaj?

En Pésaj conmemoramos el nacimiento del pueblo judío al liberarse de la esclavitud egipcia hace 3334 años. Lo celebramos por medio de abstenernos de consumir y si- quiera poseer comestibles que contengan cereales leuda- dos o sus derivados. La celebración central es la cena del Séder (“orden”), en la que bebemos cuatro copas de vino, comemos una cantidad determinada de Matzá y Maror (hierbas amargas), y volvemos a relatar la historia del sometimiento y del éxodo.

Pésaj en hebreo significa “saltar”, y recuerda cómo Di-s, por su amor al pueblo judío, saltó sus casas la noche previa a la salida de Egipto, al efectuar la décima y última plaga: la muerte de los primogénitos. Al liberarnos de la esclavitud, Di-s nos tomó como Su pueblo.

Los milagros y maravillas de las diez plagas dejaron en claro la existencia de un Ser Superior que maneja toda la existencia y la naturaleza como Él desea.



En Profundidad

Pésaj no viene a ser solo una conmemoración de hechos del pasado; es, cada año, la oportunidad para lograr nuestra propia liberación personal. El ego que no nos permite crecer es el “Egipto” personal que nos esclaviza. La voz dentro nuestro que se burla de los intentos por liberarnos es nuestro “Faraón”, y nuestro “Moisés” personal es esa infinita y poderosa fuerza interior que nos permite salir de nuestras limitaciones y ser realmente libres, unidos con nuestra verdadera esencia y sacando a relucir el alma Divina que poseemos.



Un poco de Historia

Después de siglos de esclavitud bajo los faraones egipcios en las que los israelitas fueron sometidos a trabajos agotadores y horrores insoportables:

1. Di-s ve la angustia del pueblo y envía a Moisés con un mensaje claro para el Faraón: “Envía a Mi pueblo, para que Me sirvan”.
2. A pesar de las numerosas advertencias, el Faraón se niega a reconocer siquiera y ni hablar obedecer las órdenes de Di-s.
3. A lo largo de diez meses Di-s envía diez plagas devastadoras, afligiendo a los egipcios y destruyendo desde su ganado hasta su propia descendencia: sangre, ranas, piojos, fieras, peste, sarna, granizo, langostas, oscuridad y la muerte de los primogénitos.
4. En la medianoche del 15 de Nisán del año 2448 desde la Creación (1313 aec), Di-s envía la última de las diez

plagas a los egipcios: la muerte de todos sus primogénitos. Al hacerlo, salva a los hijos de Israel “pasando” por encima de sus hogares.

5. La resistencia del Faraón se rompe y, prácticamente, expulsa a los antiguos esclavos de su tierra.

6. Los israelitas se marchan con tanto apuro que el pan que preparan como provisiones para el camino no tiene tiempo de leudar.

7. Seiscientos mil hombres adultos, además de sus esposas, hijos y ancianos, salen ese día de Egipto y comienzan la travesía hacia el Monte Sinaí, iniciando así su transformación en el pueblo elegido de Di-s.

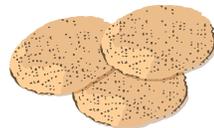




¡Con este GLOSARIO DE PÉSAJ todo será más fácil!

Matzá: El “alimento de la fe”

Cuando nuestros antepasados salieron de Egipto no había tiempo para esperar a que la masa leudara. Como consecuencia, comieron Matzá (pan sin leudar). Con esta comida única (pero con mucha fe), nuestros antepasados confiaron en que el Todopoderoso proporcionaría sustento a toda la nación judía, unas dos millones de almas.



El más humilde de los alimentos

Matzá simboliza la fe: consiste solamente en harina y agua, y no se le permite leudar. Del mismo modo, los únicos “ingredientes” para la fe son la humildad y la sumisión a Di-s que provienen del reconocimiento de nuestra condición de “nada”, dependiendo continuamente de la voluntad y fuerza creadora del Creador.



LA MITZVÁ DE MATZÁ SE CUMPLE EN LAS 2 NOCHES DEL SÉDER

Hay diferentes tipos de Matzá, elegí la correcta para cumplir la Mitzvá:



MATZÁ DE TODO EL AÑO:

No es apta para Pésaj bajo ninguna circunstancia, ya que no se hace con los controles correspondientes.



MATZÁ HECHA CON JUGOS O HUEVO:

No es apta según las autoridades Ashkenazíes. Bajo circunstancias límites de salud, consultando con un rabino competente, se puede permitir, pero no para el Séder.



MATZÁ REALIZADA A MÁQUINA HECHA PARA PESAJ:

Sólo es permitida las elaboradas bajo estricta supervisión rabínica. No es óptima para el Séder.



MATZÁ SHMURÁ ELABORADA A MAQUINA:

Matzá hecha de harina que fue cuidada desde el momento de la cosecha hasta el momento del amasado para que no venga en contacto con humedad. Casi la mejor Matzá.



MATZÁ SHMURÁ HECHA A MANO:

Para el Séder se requiere Matzá elaborada específicamente para el cumplimiento de la Mitzvá. Tiene que ser elaborada con ese pensamiento, cosa que no es posible cuando es elaborada por una máquina. La Matzá más apropiada para ser consumida para cumplir con la Mitzvá de comer Matzá en el Séder es la elaborada a mano, donde cada amasador dice: “*Leshem Matzá Mitzvá*”: “amaso, estiro y horneo para confeccionar Matzá apta para cumplir con la obligación de comer Matzá”.

Contáctate con Beit Jabad para conseguir esta Matzá para tu Séder.



Jametz

Jametz significa “cereal fermentado”. Se refiere a cualquier comestible que contenga cereal (trigo, cebada, espelto, avena o centeno) y agua, al que se le permitió fermentar y “leudar”. Pan, cereal, pastel, galletas, pizza, pasta, whiskey y cerveza son ejemplos evidentes de Jametz; pero cualquier alimento que contenga dichos granos o sus derivados puede ser, y a menudo es, Jametz.

En términos prácticos, todo alimento procesado que no esté certificado como “Kasher para Pésaj” puede incluir ingredientes Jametz y su posesión y consumo están prohibidos durante los ocho días de Pésaj.

Los ashkenazím, además de los granos mencionados no comen ningún tipo de semillas y legumbres (“kitniot”).



Jametz es la antítesis de la Matzá

Matzá, símbolo de la humildad y la fe, claves del Éxodo, es uno de los componentes centrales del Séder y el corazón de la “Festividad de las Matzot” (como está denominada la fiesta de Pésaj en la Torá). El otro protagonista es el Jametz, la autoexpansión, que también representa el egoísmo y la tosquedad espiritual, del que hay que deshacerse para poder lograr la liberación personal.

Venta del Jametz

La Torá nos prohíbe siquiera **poseer** Jametz durante toda la duración de la festividad de Pésaj, desde la mañana del 15 de abril hasta la salida de las estrellas la noche del 23 de abril. Para cumplir con este requisito en la práctica, se designa un espacio (estante, armario o habitación) donde se coloca todo el Jametz (también la vajilla y utensilios utilizados con Jametz durante el año) y se marca como tal para que no se acceda durante Pésaj. Por medio de un documento especialmente elaborado se transfiere todo el Jametz al rabino, quien a su vez lo vende a una persona



no judía antes de que empiece la festividad. De esta manera resulta que durante la festividad de Pésaj ese Jametz no fue poseído por un judío. Al concluirse la festividad el Rabino se lo vuelve a comprar, permitiendo así su uso después de Pésaj. La venta no es meramente simbólica, sino real.

Dado que tiene muchos detalles halájicos para que sea válida hace falta realizarla por medio del rabino, experto en el tema.

Podés vender tu Jametz hasta el 14 de abril completando el formulario en: bit.ly/venderjametz

Búsqueda del Jametz

Luego de la limpieza a fondo de la casa, se lleva a cabo una última revisión la noche anterior a Pésaj para asegurarnos de que no haya quedado ningún resto de Jametz. Este año, se realiza el **jueves 14 de abril**.

1. Necesitás: una vela (preferible de cera de abeja), una pluma y una cuchara de madera. Se acostumbra también utilizar una bolsa de papel para guardar ahí el Jametz hallado.

2. De acuerdo a la Kabalá, se acostumbra esconder, previo a la búsqueda, diez pedacitos de pan bien envueltos en papel (tené cuidado de que no hagan migas!) para ser “encontrados” durante la revisión. Asegurate de que alguien anote dónde fueron escondidos los trocitos para que no queden perdidos.



3. Al anochecer, reuní a tu familia y recitá la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai, E-lo-heinu Mélej Haolam, asher Kideshanu bemitzvotav, vetzivanu al biur Jametz.

Bendito eres Tú, Señ-r, nuestro Di-s, Rey del universo, que nos santificó con Sus preceptos, y nos ordenó acerca de la eliminación del Jametz.

4. A la luz de la vela, revisá todos los lugares de la casa donde suele haber Jametz, incluyendo estantes, cajones y bolsillos de los niños, para asegurar de que estén limpios de Jametz.

5. Cuando encuentres Jametz, levántalo con la cuchara, ayudándote con la pluma, y colócalo en la bolsa.

6. Al terminar de revisar toda la casa (y encontrar los diez trozos de pan escondidos), atá la bolsa y recitá:

Kol jamirá vajamiá deika vireshuti, delá jamitéi udelá viartéi, udelá iedána lei, libatel velehevéi hefker keafrá deará.

Todo Jametz y todo lo que contenga Jametz que está en mi posesión que no haya visto, que no haya eliminado, ni sé de él, sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra.

7. Guarda la bolsa conteniendo los diez trozos, más la cuchara y la pluma, hasta el día siguiente para ser quemada por la mañana.

⚠ ¡Recordá!

Si el Jametz está fuera del alcance, no existe: si el Jametz se encuentra en lugares donde no podés llegar con tu mano, se lo considera inexistente.

Solo en los dominios naturales del Jametz: es necesario limpiar únicamente aquellas habitaciones o lugares donde entró Jametz durante el año.

Poné el Jametz en cuarentena: cualquier habitación, placard o alacena donde haya mucho Jametz se puede cerrar y señalar para los días de Pésaj, siempre y cuando antes del comienzo de la festividad lleves a cabo el proceso de venta de Jametz para desvincularlo de él.

Quema del Jametz

El viernes 15 de abril, antes de las 11:47 en Mvd; en Pde: 11:42 y tomando las precauciones necesarias, hay que quemar la bolsa de Jametz y todo Jametz que haya sobrado y no se haya vendido.



Luego de quemar el Jametz, hay que anular el Jametz que pudo haber quedado en tu hogar, recitando en el idioma que entiendas:

Kol jamirá vajamiá deika virshuti, dajazité udelá jazité, dajamité udelá jamité, devierté udelá viarté, libatel velehevéi hefker keafrá deará.

"Todo Jametz y cualquier cosa que contiene Jametz que está en mi posesión, que haya visto [al buscar el Jametz] o no, haya notado o no, haya eliminado o no, sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra".



El Seder

La cena del Seder es la celebración central en la que se lee la Hagadá, se come Matzá y Maror, se bebe cuatro copas de vino, se cuentan historias, se sirven comidas especiales y se canta.

Se lleva a cabo después del anochecer de la primera y segunda noche de Pésaj, el aniversario de la milagrosa liberación de nuestra nación de la esclavitud egipcia hace 3334 años.



La Hagadá

Para poder realizar el Seder debidamente, necesitás el libro de la Hagadá. Allí figuran las instrucciones, bendiciones y textos que se leen durante esta noche. Adquirila en www.kehot.com.ar o descárgala gratis aquí: <https://es.chabad.org/1856/> o aquí: Bit.ly/hagadapesaj



Antes de comenzar con los 15 pasos del Séder, se prepara la “Keará” (plato).

La Keará es el plato ritual sobre el que se colocan los elementos necesarios para realizar el Séder. Lo prepara el jefe de la familia. Hay quienes se acostumbran que también lo hacen todos los varones (mayores de 13 años).

1.- ZERÓA / CUELLO DE POLLO

Se coloca en el extremo superior derecho del plato del Séder. En recuerdo al sacrificio Pascual (Korbán Pésaj).

2.- BEITZÁ / HUEVO DURO

Se coloca sobre el plato del Séder, en el extremo superior izquierdo. Se come como entrada al principio de la cena (paso 11), luego de sumergirlo en agua salada. Representa el sacrificio “Jaguigá”, ofrendado en cada uno de las fiestas bíblicas.

3.- MAROR / HIERBAS AMARGAS

Se utiliza rábano picante y/o lechuga criolla. Se coloca en el centro, debajo del Zeróa y la Beitzá. Simboliza la amargura sufrida por nuestros antepasados a causa de la esclavitud.

4.- JARÓSET. MEZCLA DE MANZANAS, VINO TINTO Y NUECES

Se coloca hacia abajo del Zeróa, a la derecha. Recuerda la argamasa que tenían que hacer los judíos para construir las obras de Egipto.

5.- KARPÁS / PAPA HERVIDA, CEBOLLA O APIO

Se coloca hacia abajo del Maror, hacia la izquierda. Se comerá un poco, luego de sumergirla en agua salada (Paso 3).

6.- JAZÉRET / MÁS HIERBAS AMARGAS

Junto con la Matzá se hará un sándwich para cumplir con el precepto de comer Matzá y Maror junto con el sacrificio pascual, tal como se hacía cuando existía el Templo. Se coloca en el centro, debajo del Jaróset y Karpás.

7.- LAS 3 MATZOT

Se colocan debajo del plato del Séder o Keará. Entre una Matzá y la otra se coloca una servilleta de separación. Las tres Matzot representan al Kohén, Leví e Israel. También recuerdan a los tres patriarcas: Abraham, Itzjak y Iaacov.



Las 4 Copas



Representan las cuatro expresiones de redención que Di-s utilizó en conexión con nuestra liberación de Egipto (Éxodo 6:6,7): “los sacaré”, “los salvaré”, “los redimiré” y “los tomaré”. Hay quienes las relacionan con los cuatro grandes méritos que los hijos de Israel tuvieron durante su período de esclavitud en Egipto:

1

No cambiaron sus nombres hebreos

2

Continuaron hablando su propio idioma, el hebreo

3

Mantuvieron su nivel moral

4

Se mantuvieron leales el uno al otro

El vino (o jugó de uva) simboliza la alegría y felicidad. También representa la liberación del máximo potencial de la uva. Cada una de las cuatro copas debe contener por lo menos 86 cc. y se debe tomar completa, reclinándose hacia la izquierda.

Una vez preparada la Keará se da comienzo a los 15 pasos del Séder.



1. KADESH - La Santificación:

El Séder comienza cuando se recita el Kidush sobre la primera de las 4 copas; con el Kidush se pronuncia la santidad de la ocasión. Al finalizar, bebemos mientras nos reclinamos hacia la izquierda.



2. UREJATZ - Purificación:

Se realiza el lavado ritual de las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición.



3. CARPÁS - El "Aperitivo":

Remojamos en agua salada un trozo de papa, apio o cebolla, y antes de comerlo se dice la siguiente bendición:

Baruj ata A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam boré pri ha-adamá.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del universo, que crea el fruto de la tierra.



4. IÁJATZ - Partiendo la Matzá:

Se parte en dos la matzá del medio del plato del Séder. El trozo más grande se guarda y se come al final como Afikomán (postre). El trozo más pequeño se coloca de nuevo en su lugar entre las dos Matzot enteras.



5. MAGUID - La Hagadá:

Se comienza con el "Ma Nishtaná"



Por qué es diferente esta noche de todas las noches



Los extraños rituales despiertan la curiosidad de los niños, quienes formulan las "4 preguntas", empezando por "Ma nishtaná".. Éstas desencadenan uno de los hechos más significativos de Pésaj, lo más destacado de la ceremonia del Séder: la transmisión de la historia del Éxodo de Egipto a la nueva generación por medio de la lectura de la Hagadá. La respuesta incluye una breve reseña de la historia, una narración de cómo Abraham rechazó la idolatría y entró en un pacto con Di-s, una descripción del sufrimiento impuesto a los israelitas, una lista de las plagas enviadas a los egipcios, y una enumeración de los milagros realizados por el Todopoderoso para redimir a su pueblo. Concluimos agradeciendo a Di-s por habernos liberado de Egipto y habernos protegido y guiado durante la historia. Concluimos con una oración por la Redención Final.

Al finalizar el relato se bebe la segunda copa de vino, reclinándonos hacia la izquierda.

Los 4 Hijos

La Hagadá habla de **4 tipos de hijos** que participan del Séder:



▶ El hijo **sabio** trata siempre de conocer más, cada vez en un nivel más profundo.



▶ El hijo **simple** está siempre curioso y sorprendido por la experiencia.



▶ El hijo **rebelde** desafía el vínculo con el cumplimiento de las Mitzvot.



▶ El hijo que **no sabe preguntar** necesita que lo mantengan entretenido con llamativas historias y adivinanzas.



▶ El Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja, hace referencia a un quinto hijo, aquel que no está presente en el Séder porque ni siquiera sabe que existe un Séder. Es nuestro deber salir a buscarlo e invitarlo a ser parte de nuestra —su— celebración.



6. ROJTZA - Lavado de Manos:

Se realiza el lavado de las manos nuevamente para comer matzá, esta vez recitando la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetsivanu, al netilat iadaim.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó el lavado de las manos.



7. MOTZÍ - Nos preparamos para comer la Matzá:

Tomamos las 2 ½ matzot y recitamos la bendición del pan:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, hamotzÍ léjem min haáretz.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del universo, que hace salir pan de la tierra.

8. MATZÁ - La bendición de la Matzá:

Soltamos la matzá inferior y recitamos:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat matzá.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del universo, que nos ha santificado con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a comer matzá.

Luego, cada uno debe comer por lo menos 28 gramos de Matzá (1/3 de Matzá redonda o 1/2 Matzá hecha a máquina). En las enseñanzas místicas judías se explica que comer Matzá la primera noche de Pésaj refuerza la fe y que la segunda noche, ayuda a la curación de padecimientos físicos.



9. MAROR - Hierbas Amargas:

Tomamos 28 g de lechuga (aprox. 3 hojas medianas) con un poco de jrein (rábano picante), los remojaamos en Jaróset y antes de comerlo recitamos la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat maror.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a la consumición de hierbas amargas.



10. KÓREJ - El Sandwich:

Hacemos un sándwich con 28 grs. de Matzá y 28 grs. de Maror remojado en Jaróset, y lo comemos reclinándonos a la izquierda.



11. SHULJÁN ORÉJ - La Comida:

Se sirve la comida festiva. Se comienza con el huevo duro remojado en agua salada.



12. TZAFÚN - El Afikomán:

Se come el "Afikomán", literalmente "postre", en recuerdo al Sacrificio Pascual, que había que comerlo al final del Séder. Viene del arameo *fiku-man*. Hoy en día comemos en su lugar el trozo de Matzá que se guardó en el paso 4. En el primer Séder debe comerse antes de la medianoche (Mvd: 00:44; PdE: 00:39) para recordar el sacrificio pascual que debía ser ingerido antes de dicho horario.



13. BEIRÁJ - Bendiciones:

Se llena la tercera copa, se dice la bendición de agradecimiento por la comida (Birkat Hamazón), se recita la bendición por el vino y se lo bebe reclinándose hacia la izquierda.



14. HALEL - Cantos de Alabanzas:

Se llena la cuarta copa, como así también la copa del Profeta Eliahu, y, acompañado de velas encendidas se abre la puerta que da hacia la calle para recibirlo (Cuando el Séder cae en Shabat no se lleva las velas).

A continuación se recitan las alabanzas, se vuelve a recitar la bendición por el vino y se bebe la última copa reclinados hacia la izquierda



15. NIRTZÁ - Aceptación:

Tras haber conducido el Séder de la manera correcta, estamos seguros de que nuestros esfuerzos fueron aceptados por Di-s. Entonces, proclamamos:

¡EL PRÓXIMO AÑO EN JERUSALEM!

¡LESHANÁ HABAÁ BIRUSHALAIM!



Jol Hamoed - Dias intermedios

Los días entre los dos primeros y dos últimos días de la festividad —denominadas “Jol Hamoed” — son días semi-festivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del Jametz, pero están permitidas la mayoría de las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días.



Seudat Mashíaj

El último día de Pésaj, “Ajarón Shel Pésaj”, está particularmente asociado con el Mashíaj y la redención final. La Haftará (lectura de los Profetas) para este día describe la era futura de paz universal y revelación Divina. El fundador del Jasidismo, Rabí Israel Baal Shem Tov, instituyó la costumbre de participar en la tarde de este día en un “banquete del Mashíaj” manifestando así nuestra fe en su inminente llegada. Además de la Matzá que se come en la “Seudat Mashíaj”, los Rebes de Jabad añadieron la costumbre de beber cuatro copas de vino, haciendo eco al Séder.



Sefirat Haomer

A partir de la segunda noche de Pésaj (sábado 16 de abril) comenzamos con la “Cuenta del Ómer”. Esta cuenta dura 49 días y representa los cuarenta y nueve niveles de auto-purificación espiritual del pueblo judío y su preparación, luego de la salida de Egipto, para el momento de recibir la Torá en Shavuot, al cumplirse siete semanas de su liberación de la esclavitud.



Agenda de Pésaj

JUEVES 14 ABRIL
13 NISAN

Búsqueda del Jametz

Venta de Jametz

JOL HAMOED - DÍAS INTERMEDIOS

Son días semi-festivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del Jametz, pero la mayoría de las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días están permitidas.

LUNES 18 ABRIL AL **JUEVES 21 ABRIL**
17 NISAN 20 NISAN

VIERNES 15 ABRIL
14 NISAN

Ayuno de los primogénitos (Sium)

Encender velas de Shabat y Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)

Quemar el Jametz no vendido y recitar Kol Jamira antes de:
Mvd: 11:47; PdE 11:42

Primer Séder

JUEVES 21 ABRIL
20 NISAN

Eruv Tavshilin
(Ver pág. 11)

Encender velas de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)

Shevii shel Pésaj
Cruce del Mar de los Juncos

Noche de Estudio

SÁBADO 16 ABRIL
15 NISAN

Primer Día de Iom Tov

Encender velas de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)

De noche comienza la cuenta del Ómer

Segundo Séder

VIERNES 22 ABRIL
21 NISAN

Shevii Shel Pésaj
Lectura del "Cántico del Mar"

Encender velas de Shabat y Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)

Ajarón Shel Pésaj

DOMINGO 17 ABRIL
16 NISAN

Segundo Día de Iom Tov

A la noche Havdalá

SÁBADO 23 ABRIL
22 NISAN

Ajarón Shel Pésaj

Izkor

Seudat Mashíaj

Finaliza Pésaj Havdalá

Consumo del Jametz vendido se permite a partir de 19:30



Horarios y Bendiciones

Horarios Velas de Pesaj 5782 - 2022 MONTEVIDEO - PUNTA DEL ESTE

	Mvd	PdE	Bendiciones
Viernes 15 de abril, 1era noche de Pésaj	18:03 *	17:58 *	1 y 3
Sábado 16 de abril, 2da noche de Pésaj	18:57 **	18:52 **	2 y 3
Jueves 21 de abril, 7ma noche de Pésaj	17:55	17:50	2
Viernes 22 de abril, 8va noche de Pésaj	18:04 ***	17:49 ***	1

* Indica **NO** encender **LUEGO** de este horario.

** Indica **NO** encender antes de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente desde **ANTES** de la festividad.

*** Indica **NO** encender **LUEGO** de este horario. Se debe encender desde una llama preexistente desde **ANTES** de la festividad.

1

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam ashér kideshanu bemitzvotav vetzivánu leadlík ner shel Shabat veshel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de la festividad.

2

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivánu leadlík ner shel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

3

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolám shehejeianu vekiemanu vehiguianu lizmán hazé.

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

ERUV TAVSHILÍN

Para poder cocinar el viernes 22 de abril para el Shabat posterior se debe hacer ERUV TAVSHILÍN en la tarde del Jueves 21 de Abril, antes de comenzar el séptimo día de Pésaj.

PROCEDIMIENTO: Antes de la hora de encender las velas del jueves se toma una Matzá y un alimento cocido (por ejemplo pescado, carne o huevo duro), se lo entrega a otra persona y se dice: "Aní Mezaké Lekol Mi Sherotzé Lizkot Velismoj Al Eruv Zé", "Comparto este Eruv con todo aquél que desee participar y depender de él". Luego la persona que lo recibe lo levanta 10 cm y se lo devuelve a la primera, quien recita la siguiente bendición: Bendito eres Tú, Señ-r, nuestro Dí-s, Rey del universo, que nos santificó con sus preceptos y nos ordenó lo referente al Eruv. Luego dice: Por medio de éste, nos sea permitido hornear, cocinar, guardar [comida preparada de tal manera que conserve su calor], prender un fuego [de otro], preparar y hacer en la festividad todo lo necesario para el Shabat, a nosotros, y a todos los israelitas que residen en esta ciudad. Los alimentos utilizados para el Eruv deben guardarse e ingerirse en el transcurso del sábado 23 de abril.



CANASTAS SOLIDARIAS

DE PÉSAJ

Si sabes de alguien que precise recibirla, y/o quieres sumarte de alguna otra forma a esta mitzvá, por favor comunicate con canastassolidarias@jabad.org.uy o por el 2628-6770

jabad.org.uy/canastas



Con gratitud al Todopoderoso por Sus bendiciones en nuestra boda,
deseamos a todos ¡Pésaj Kasher Vesameaj!

Maia y Diego Stolicz



📍 PEREYRA DE LA LUZ 1130 📞 (+598) 2628 6770 - PUNTA: +59896613770

✉ info@jabad.org.uy 🌐 www.jabad.org.uy 📷 📘

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch וי"ת
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2021